

# L'età medievale a Muggia Vecchia il vasellame ceramico

Riguardo alla ceramica da fuoco, strette analogie di forma e impasto sono stati riscontrati tra questi reperti e quelli rinvenuti nel corso delle indagini condotte nella Cittavecchia a Trieste, innescando interessanti problematiche relative allo scambio e alla circolazione di questi prodotti. Allo stato attuale degli studi, non sussiste alcun elemento (per lo meno edùto) che tradisca la presenza, nell'areale triestino e istriano, di centri relativi alla produzione di vasellame da fuoco, né per il periodo altomedievale, né per quello successivo.

La stessa formazione geologica locale, per la mancanza di argilla, non ha mai favorito l'impianto di officine ceramiche, tuttavia è impensabile che tutto il vasellame, anche quello di uso comune di poche esigenze e di largo consumo, venisse importato, magari via mare, a causa degli eccessivi ricarichi dei costi di produzione legati al prezzo aggiuntivo dei trasporti, quanto piuttosto pare più verosimile pensare ad importazioni di materia prima.

Forse esistevano, anche in loco, limitate attività estrattive: il substrato locale, infatti, costituito in gran parte da flysch (un'alternanza di arenaria e marne) possiede in alcuni punti sacche più argillose che, mescolate ad altri tipi di argilla, potevano farne risparmiare, almeno in parte, le importazioni. Probabilmente esistevano dunque modeste manifatture adatte a far fronte alle esigenze di microcosmi locali, con circolazioni molto limitate.

## THE MIDDLE AGES IN MUGGIA VECCHIA THE CERAMIC CROCKERY

Strict analogies in shape and texture have been found between the cooking pottery of Muggia Vecchia and that recovered during investigations in Cittavecchia (old city) of Trieste, consequently originating a series of interesting questions regarding the exchange and circulation of these products. There is no evidence to date (at least none that has been published) that indicates the presence, in the Triestine and Istrian area, of centres that produce ceramic crockery, neither for the early Middle Ages nor for the following period.

The very local geological formation of the area, due to the lack of clay, has never favoured the installation of pottery workshops. However, it is unthinkable that all the ceramic crockery, also that for common use and for widespread consumption, was imported, maybe by sea, due to the excessive expense of the production costs along with the additional price of transportation. It is more likely to hypothesise an importation of primary resources.

There may have been, also in loco, limited extractive activities: the local substratum, in fact, constituted mostly by flysch (an alternation of sandstone and marl) is characterised in some points by clayey sacks that, mixed up with other types of clay, could avoid importations, at least in part. There were probably, therefore, modest manufactures adapt to face the needs of local microcosms, with very limited circulations.

## MUGGIA VECCHIA IM MITTELALTER DIE GEBRAUCHSKERAMIK

Hinsichtlich der Gebrauchskeramik von Muggia Vecchia wurden einige Analogien in Form und Beschaffenheit des Tonmaterials zu Fundstücken aus der Altstadt von Triest festgestellt, die zu interessanten Überlegungen bezüglich Handel und Verbreitung dieser Erzeugnisse führten.

Beim derzeitigen Stand der Forschungen liegt (zumindest in publizierter Form) weder für das Mittelalter noch die darauffolgende Zeit ein Anhaltspunkt für die Existenz von Produktionsstätten derartiger Keramik im Bereich von Triest vor.

Die lokalen geologischen Verhältnisse bieten aufgrund des geringen Lehmorkommens keine günstigen Voraussetzungen für die Einrichtung von Töpfereibetrieben. Es ist aber dennoch undenkbar, daß die gesamte Keramik, auch die den einfachen Ansprüchen des alltäglichen Gebrauchs genügende, importiert wurde, da die zusätzlichen Kosten für den Transport, vor allem auf dem Seewege, zu einem extremen Anstieg der Produktionskosten geführt hätten. Viel wahrscheinlicher erscheint daher der Import des Rohstoffes.

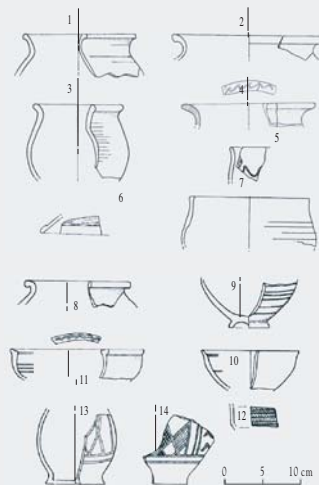
Vielleicht aber wurde Lehm in beschränktem Maße auch vor Ort gewonnen. Der Boden besteht hier nämlich vorwiegend aus Flysch (Sandstein und Mergel in Wechsellagerung) und weist an einigen Stellen Lehmeinschlüsse auf. Dieses Lehmorkommen hätte durch Beimengung anderer Lehmorten die Rohstoffzufuhr zumindest teilweise ersparen können. Es gab daher wahrscheinlich doch kleinere Töpfereibetriebe, die im Stande waren, den lokalen Bedarf an Gebrauchskeramik zu decken.

## SREDNJI VEK V STARIH MILJAH LONČENINA

Kuhinjska keramika je po obliki in glini zelo podobna keramičnim izdelkom iz stare tržaške mestne četrti (Cittavecchia), kar odpira zanimiva vprašanja glede trgovskih izmenjav in kroženja teh predmetov.

Na podlagi sedanjega stanja raziskav ni elementov (vsaj objavljenih ne), ki bi na Tržaškem ali v Istri pričali o obstoju lončarskih obratov za proizvajanje kuhinjske keramike v zgodnjem srednjem veku ali pa v naslednjem obdobju.

Nastanek lončarskih delavnic je ovirala že sama geološka sestava tal brez glinastih skladov, vendar ni verjetno, da bi uvažali, morda celo po morju, vso lončenino, tudi skromnejšo in namenjeno vsakdanji uporabi, ker bi bilo to gotovo predrago. Verjetneja se zdi domneva, da so uvažali samo surovine. Morda so v manjši meri trpali glino tudi in loco: večimoma flišnata podlaga tal (menjajoče se tanke plasti laporja in peščenjaka) ima ponekod tudi glino. Uporaba te domače gline je lahko vsaj delno omejila uvoz surovin. Verjetno so obstajale tudi manjše delavnice, ki so proizvajale izdelke za domačo uporabo in katerih tržišče je bilo zelo omejeno.



Ceramica: materiali di età medievale

- 1-2. Olle connotate da un orlo esoverso, bordo sagomato e ingrossato, gola marcata (sec. VI-VII)
3. Olla ovoidale con orlo esoverso molto arrotondato (sec. IX-X)
4. Olla con orlo esoverso e arrotondato, decorato da un motivo ondiforme inciso nella parte interna (sec. IX-X)
5. Frammento di recipiente con gola poco marcata e orlo quasi verticale con decorazioni esterne ottenute per mezzo di incisioni ondiformi (sec. IX-X)
6. Catino-coperchio: rinvenuto in un unico esemplare è connotato da un impasto che non trova riscontro in nessuna altra forma e si differenzia anche per la composizione mineralogica (sec. IX-X)
7. Pentola con gola poco marcata e pareti decorate a costolature (sec. IX-X)
8. Olla con orlo esoverso ingrossato e arrotondato e corpo globulare (sec. XI-XII)
- 9-10. Ceramica rivestita: ciotole con piede ad anello
11. Frammento di ciotola con orlo esoverso ingrossato e bordo innellato ornato con archetti realizzati in manganese; interno decorato con linee parallele affiancate a una larga banda colore rosso-ocra
12. Ceramica di colore giallo-arancio, graffiti di ispirazione orientale a "spirale-cerchio" della prima metà del Duecento
- 13-14. Frammenti di boccali dalla tipica decorazione a losanghe campite, grafcio in verde faina e bruno manganese con inventriatura trasparente interna

è un progetto della

**Fondazione**  
FONDAZIONE CRTRIESTE

il Querceto  
MUGGIA VECCHIA  
PARCO ARCHEOLOGICO